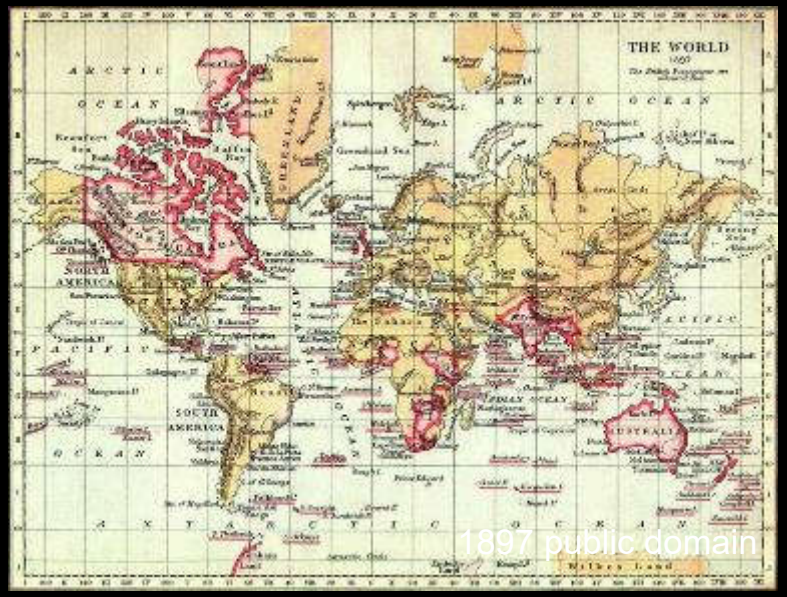
Changing English



What Teachers Should Know



Kevin McCaughey,
Regional English Language Officer
Kyiv, Ukraine

https://www.facebook.com/relokyiv/

Goals



How English is Changing

Technology

Speaker Demographics



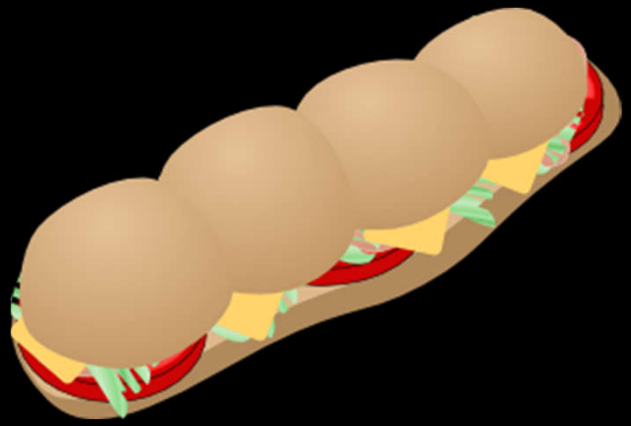
Some Ideas for Teachers

Spoiler Alert!

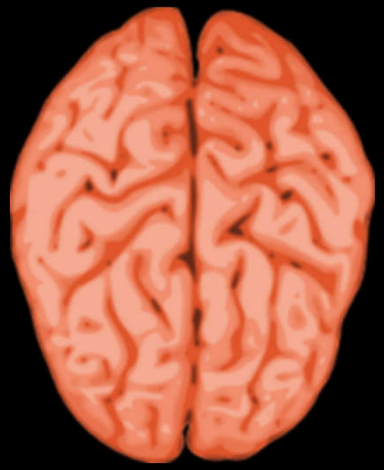
Take-Aways

- Don’t worry that English is changing
- Be proud of *your* English
- Keep up with the tech, if you can, and consider the new literacies

How this webinar is different



4



How is English changing?



Part I

What does “fleek” mean?

Recent poll: 86% of British parents think their children speak another language on social media

"English Language is Changing Faster Than Ever."
The Telegraph, May 2015

The top ten new forms of social media and instant messaging terms which parents do not understand:

Search:

TEXT SPEAK	MEANING
Fleek (43%)	Looking good
FOMO (40%)	
Bae (40%)	
ICYMI (37%)	
Deadout (36%)	
TBT (36%)	
LMK (36%)	
RN (35%)	
Thirsty (35%)	
NSFW (34%)	

Showing 10 entries

The top ten new forms of social media and instant messaging terms which parents do not understand:

Search:

TEXT SPEAK	MEANING
Fleek (43%)	Looking good
FOMO (40%)	Fear of missing out
Bae (40%)	A term of affection
ICYMI (37%)	In case you missed it
Deadout (36%)	Rubbish or tired
TBT (36%)	Throwback Thursday
LMK (36%)	Let me know
RN (35%)	Right now
Thirsty (35%)	Looking for attention
NSFW (34%)	Not safe for work

Showing 10 entries


photo from American English for Educators Facebook


photo from American English for Educators Facebook



photo from American English for Educators Facebook

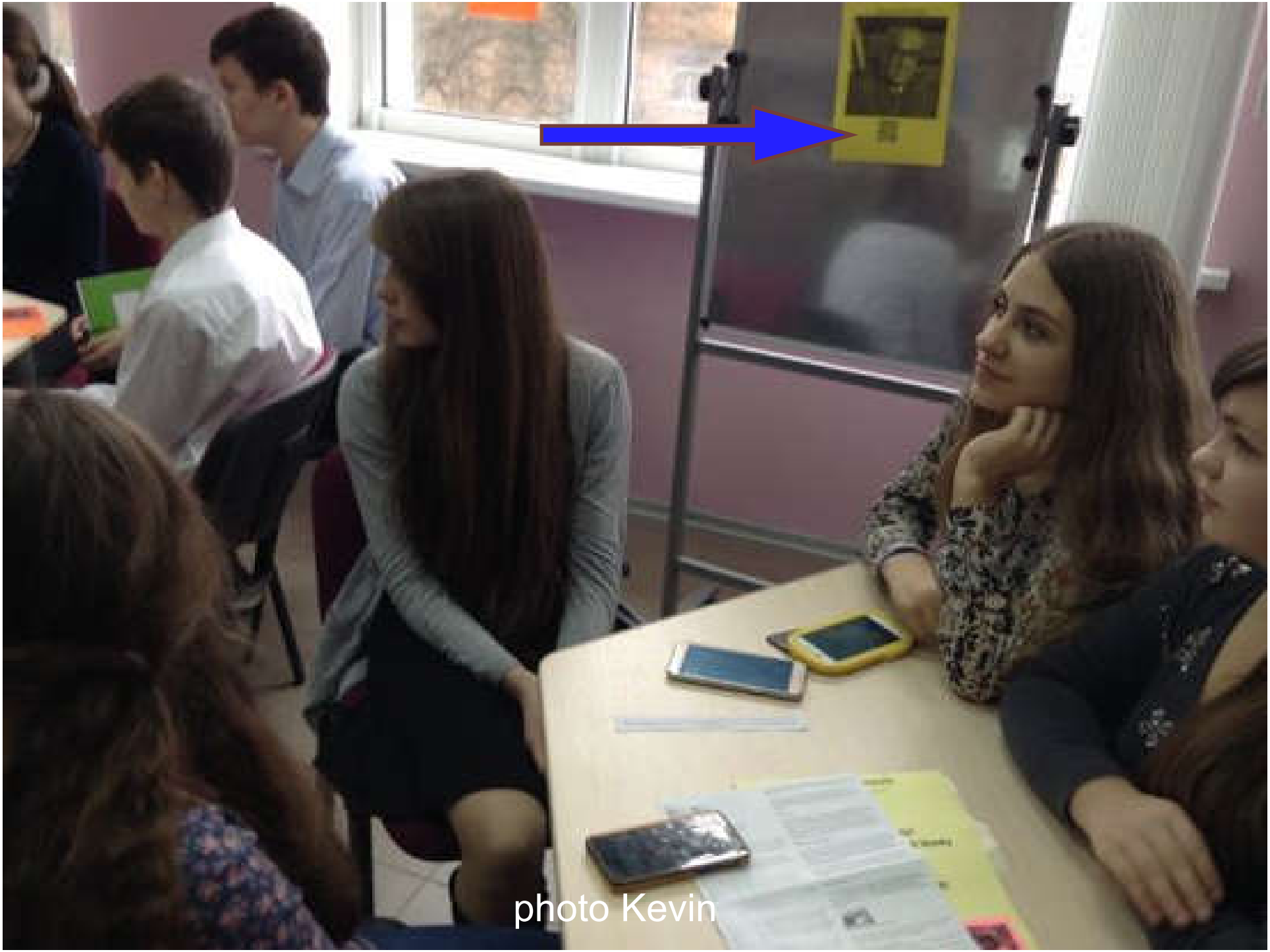

photo Kevin



photo from American English for Educators Facebook



Keep up with the technology if you can

If you can’t, encourage students to keep you informed

New Literacies

"I think we're in the midst of a literacy revolution…"

Professor Andrea Lundsford (2006)

from *Wired,* 8/24/2009

New Literacies

online chats

discussion forums

blogs

texting

tweeting

social media

How are these forms of writing different from traditional classroom writing?

How are these forms of writing different from traditional classroom writing?



infographics

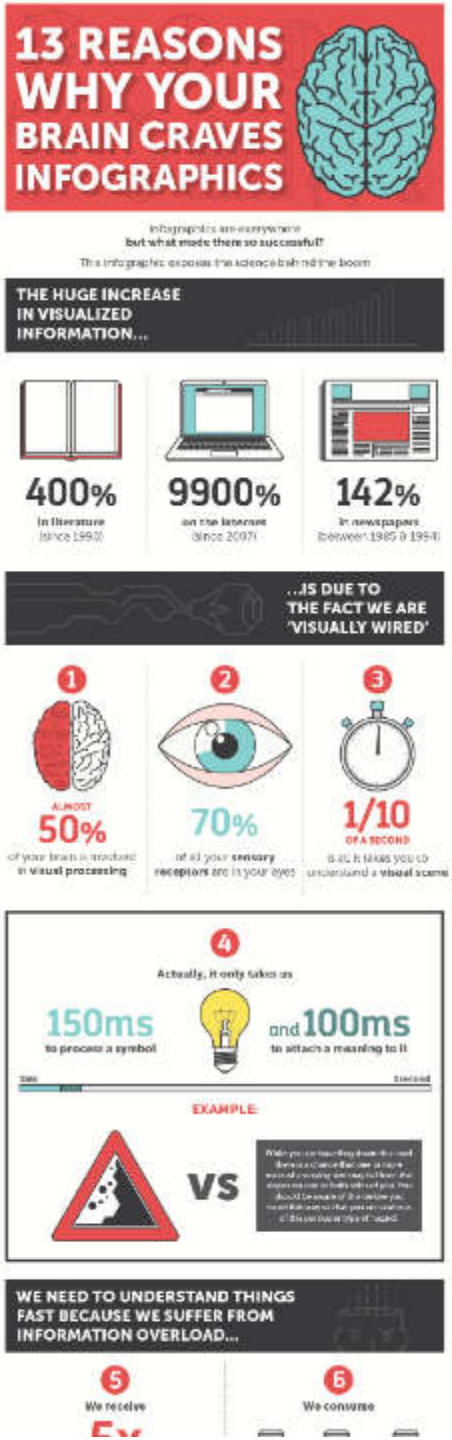
podcasts

digital stories

etc.

MeoMam Studios

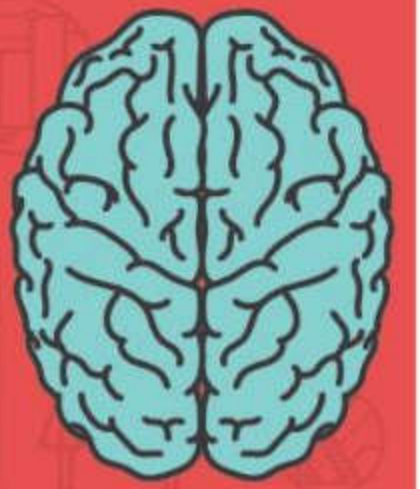
Creative Commons



MeoMam Studios

Creative Commons

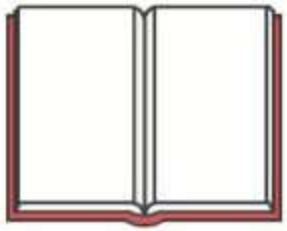
13 REASONS WHY YOUR BRAIN CRAVES INFOGRAPHICS



Infographics are everywhere
but what made them so successful?

This infographic exposes the science behind the boom

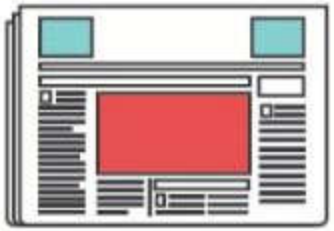
THE HUGE INCREASE IN VISUALIZED INFORMATION...



400%
in literature
(since 1990)



9900%
on the internet
(since 2007)



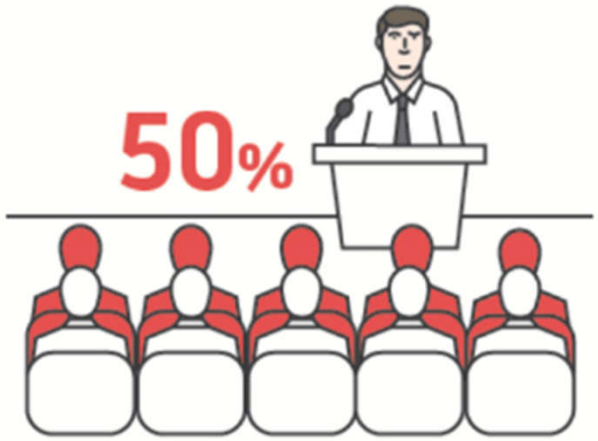
142%
in newspapers
(between 1985 & 1994)

MeoMam Studios
Creative Commons

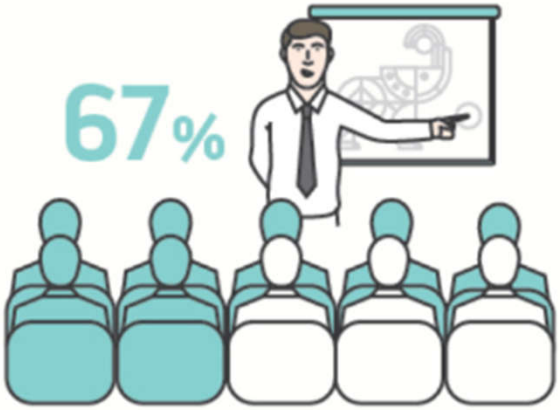
THEY ARE MORE PERSUASIVE

11

A study conducted at the Wharton School of Business found that:



of the audience were persuaded by a purely **verbal presentation**



of the audience were persuaded by the verbal presentation with **accompanying visuals**



12

Adding pictures of brain scans and mentioning cognitive neuroscience **make people more inclined to believe what they are reading**

MeoMam Studios
Creative Commons

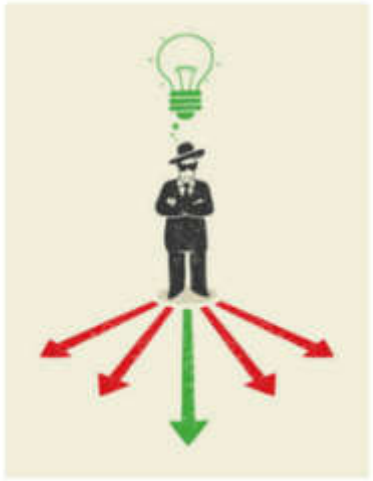
adjectives to describe people

americanenglish.state.gov

levelheaded

(level-headed)

/ˌlɛvəlˈhɛdəd/



definition:

having the ability to think clearly and to make good decisions even in difficult situations; calm and sensible

example:

Jamie is a levelheaded colleague. He considers all of the consequences before making a decision.

Enter our infographic contest

Who am I?



Your infographic should tell about yourself using text, photos, icons

reduce size of infographic to 1 MB

open to Ukrainains

Deadline February 22, 2016

Send to KyivRELO@state.gov

Read the full rules

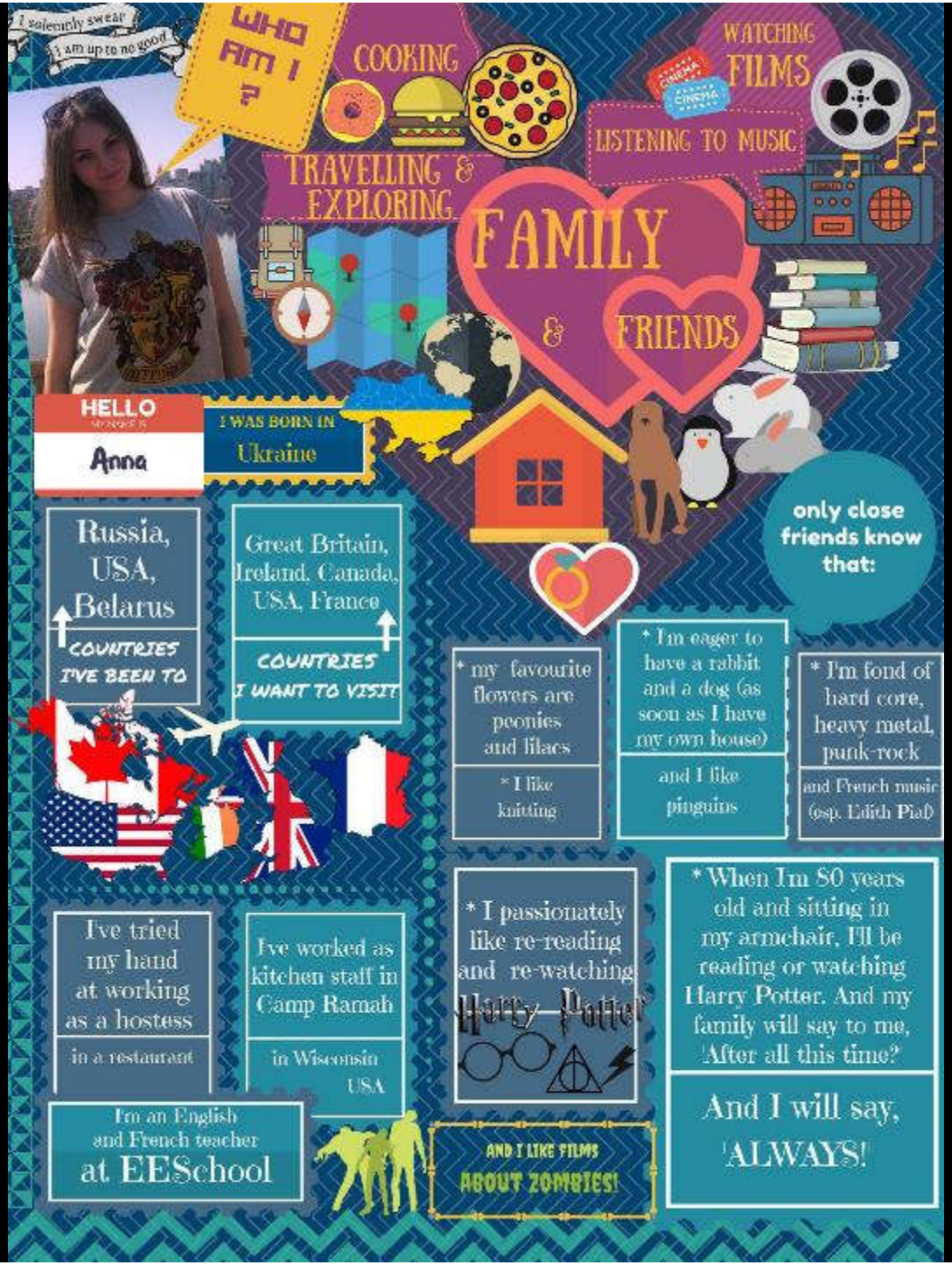
Learn how to make infographics

http://goo.gl/Tx98j1

Regional English Language Office
U.S. Embassy, Ukraine

УКРАЇНА SPEAKING

AMERICA HOUSE


I solemnly swear
I am up to no good
WHO AM I ?
COOKING
WATCHING FILMS
CINEMA
LISTENING TO MUSIC
TRAVELLING & EXPLORING
FAMILY & FRIENDS
HELLO
Anna
I WAS BORN IN
Ukraine
Russia, USA, Belarus
COUNTRIES I'VE BEEN TO
Great Britain, Ireland, Canada, USA, France
COUNTRIES I WANT TO VISIT
only close friends know that:
* my favourite flowers are peonies and lilacs
* I like knitting
* I'm eager to have a rabbit and a dog (as soon as I have my own house)
and I like pinguins
* I'm fond of hard core, heavy metal, punk-rock
and French music (esp. Edith Piaf)
I've tried my hand at working as a hostess
in a restaurant
I've worked as kitchen staff in Camp Ramah
in Wisconsin USA
* I passionately like re-reading and re-watching Harry Potter
* When I'm 80 years old and sitting in my armchair, I'll be reading or watching Harry Potter. And my family will say to me, 'After all this time?'
And I will say, 'ALWAYS!'
I'm an English and French teacher at EESchool
AND I LIKE FILMS ABOUT ZOMBIES!

Part II

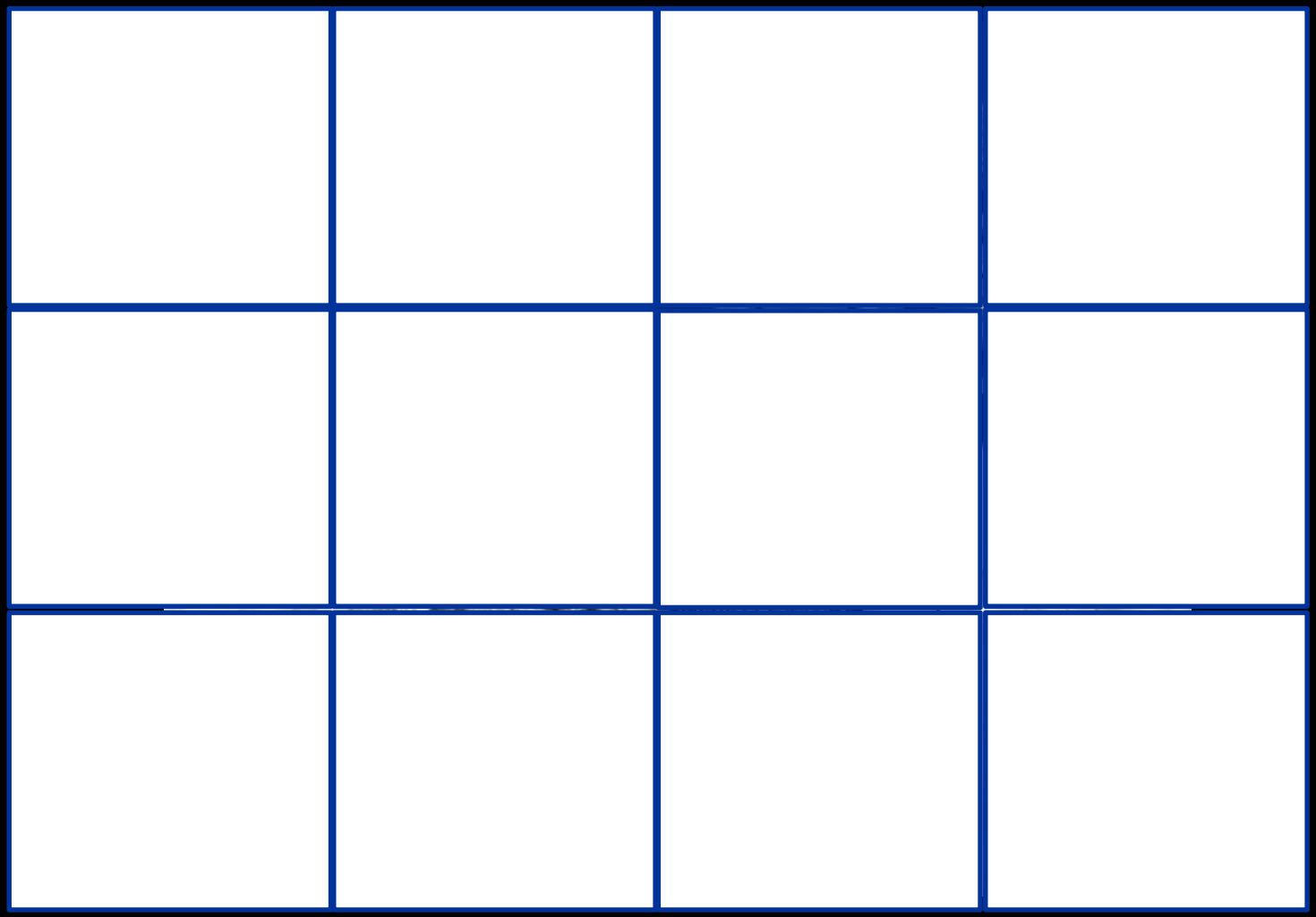


Photo: Wikipedia, CC-BY-SA



Photo: Wikipedia, CC-BY-SA

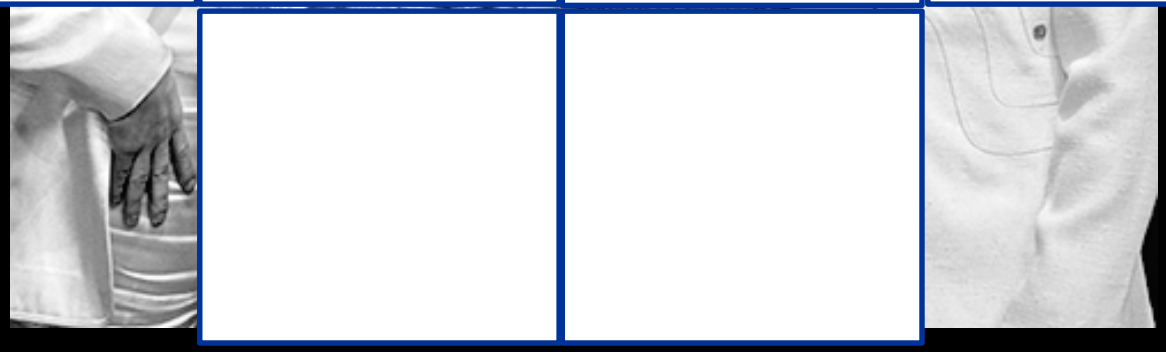


Photo: Wikipedia, CC-BY-SA

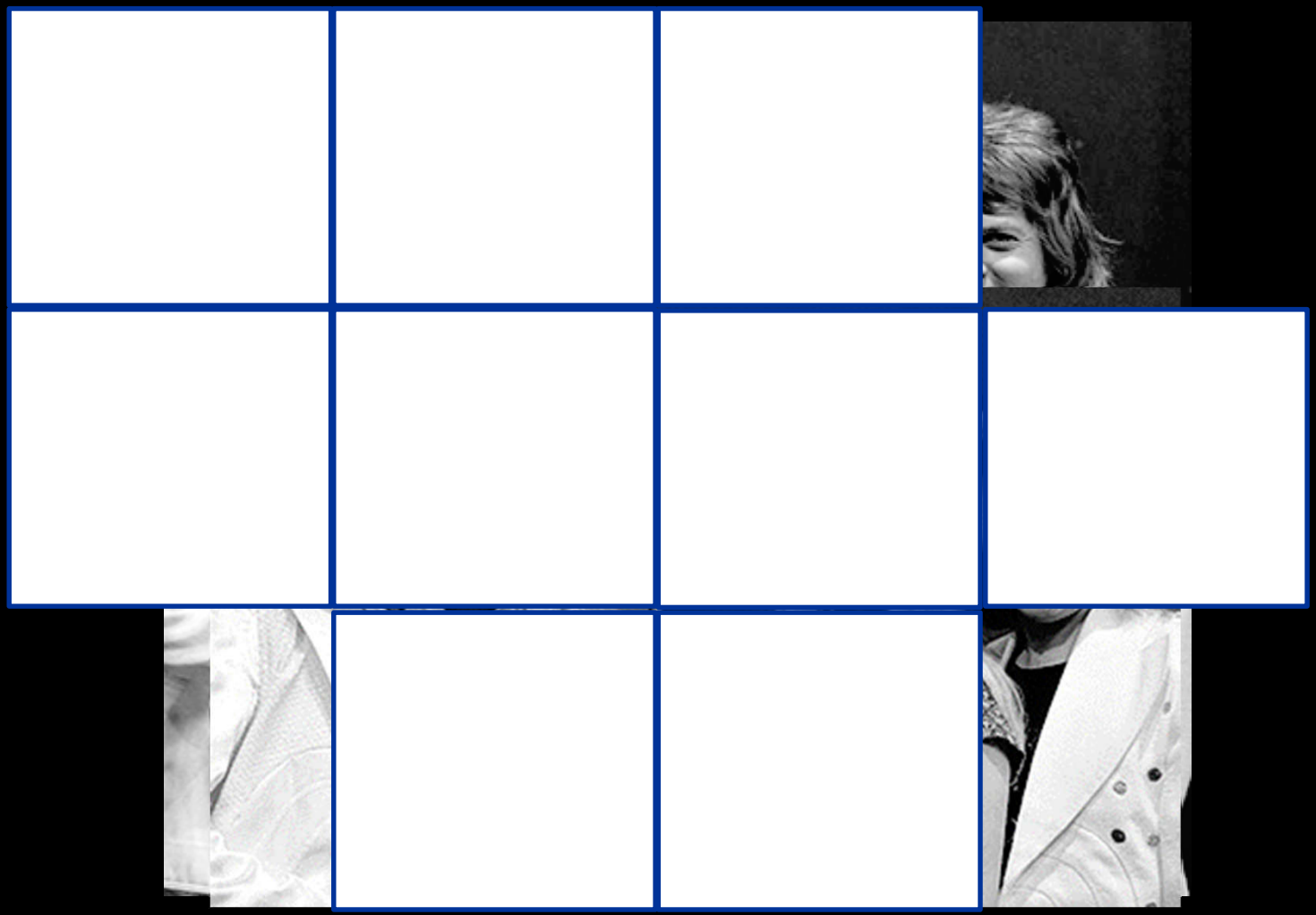


Photo: Wikipedia, CC-BY-SA

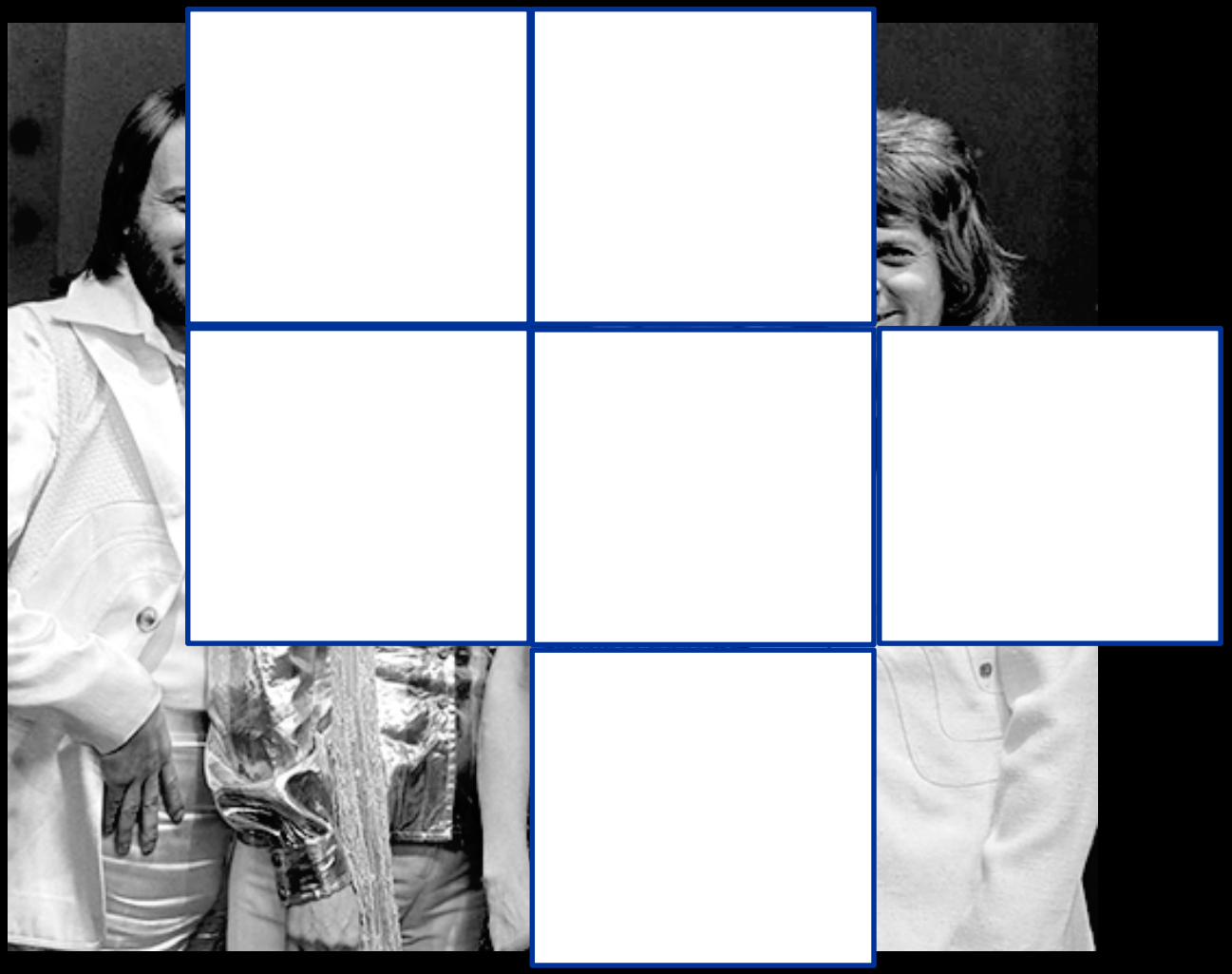


Photo: Wikipedia, CC-BY-SA

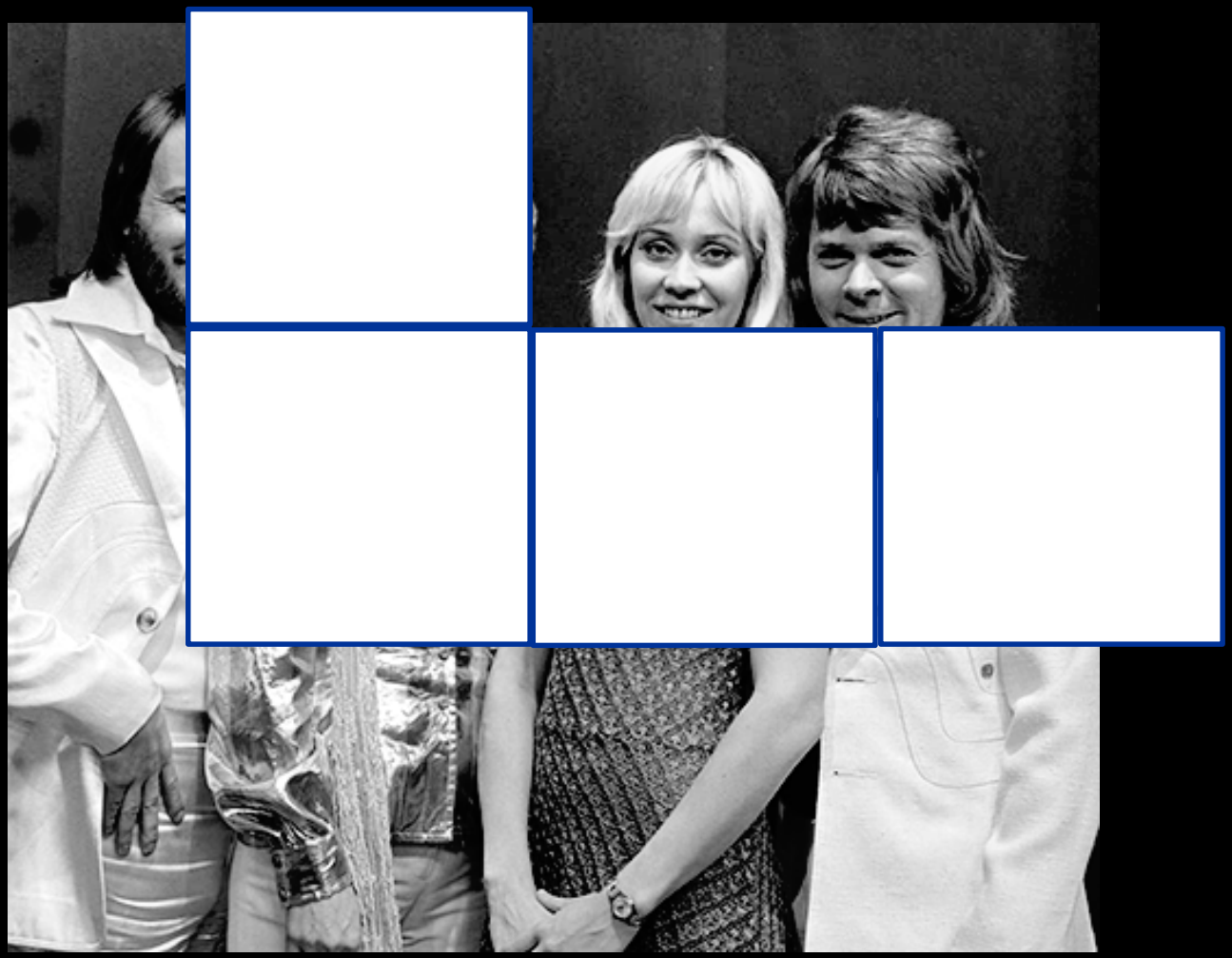


Photo: Wikipedia, CC-BY-SA



Photo: Wikipedia, CC-BY-SA



Photo: Wikipedia, CC-BY-SA



Photo: Wikipedia, CC-BY-SA

ABBA

"Dancing Queen" ranks #174
on *Rolling Stone* magazine's
top 500 songs of all time


AE #We Love AE
Two million Hellos! from
around the world.

Let’s do an experiment!

1. You need a pen and paper. We are taking away the chatbok!
2. Number from 1-7 on your paper.
3. Write the name of the language you hear.
4. If you don’t know, guess!

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.



www.clker.com

Listen to the audio

1. Arabic	Najat Al Saghira
2. Cambodian	Dengue Fever
3. Zulu	Miriam Makeba
4. French	Jacques Brel
5. English	Kevin & Uliana
6. Ukrainian	Okean Elzy
7. Spanish	Laura Fygi



Take Poll 1

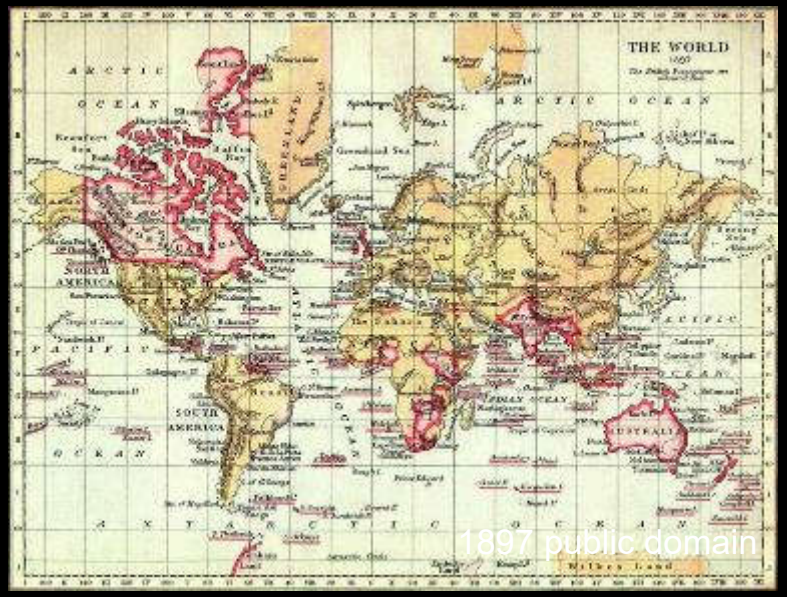
Select all that you identified correctly


THE WORLD
1897
The British Possessions are coloured Red.
ARCTIC OCEAN
Greenland
Victoria Inlet
Peabody B.
Ellesmere L.
Prudhoe I.d
Parry Islands
Beaufort Sea
Banks I.
Baffin Bay
Baffin Land
Davis Str.
Hudson Bay
Alaska
DOMINION OF CANADA
NORTH AMERICA
UNITED STATES
San Francisco
Washington
Bermudas
Bahama I.s
Gulf of Mexico
Mexico
West Indies
Jamaica
Barbados I.
Trinidad I.
British Guiana
Honduras
Guatemala
Panama
Galapagos I.s
Quito
Lima
Callao
Brazil
Pernambuco
C. St Roque
Rio Janeiro
SOUTH AMERICA
Valparaiso
Santiago
Monte Video
R. de la Plata
Buenos Ayres
Bahia Blanca
Valdivia
G. of St George
Falkland I.s
Str. of Magellan
Tierra del Fuego
Pitcairn I.
Easter I.
Marquesas I.s
Society I.s
Low I.s
Tahiti
Sandwich I.s
Christmas I.
Malden I.
Starbuck I.
Fanning I.
Tropic of Cancer
PACIFIC OCEAN
Greenland Sea
Spitzbergen
N.E. Land
Wyche I.
Edge I.
C. Bismark
Bear I.
Jan Mayen
Iceland
Reykjavik
Scoresby Land
King William L.d
GREENLAND
Davis Str.
Denmark Str.
Hudson Str.
Smith Str.
Lofoden I.s
North C.
Tromsöe
Whit Archangel
Shetland I.s
Orkney I.s
Edinburgh
Dublin
Liverpool
London
Paris
Berlin
Copenhagen
Stockholm
St Petersburg
Madrid
Lisbon
Gibraltar
Madeira
Canary I.s
Morocco
Algiers
Tunis
Malta
Sardinia
Corsica
Naples
Rome
Vienna
Prague
Dresden
Kiel
Hamburg
Amsterdam
Brussels
Cape St Vincent
Mediterranean Sea
Black Sea
Constantinople
Smyrna
Cyprus
Teheran
Caspian Sea
Aral Sea
Kolguef I.
Kara Sea
Novaya Zemlia
Ice Cape
Taimyr Pen.a
Cape Chelyuskin
Liakof I.s or New Siberia
Wrangel I.
Arctic Circle
Obi R.
Lena R.
Yenisei R.
Sea of Okhotsk
Bering Sea
Aleutian I.s
Saghalin
Japan
Tokio
Yokohama
Nagasaki
Formosa
Hong Kong
Canton
Philippine Islands
Ladrone I.s
Caroline I.s
Marshall I.s
North Borneo
Sumatra
Java
Celebes
Moluccas
New Guinea
Solomon I.s
Fiji
Torres Str.
Cooktown
Brisbane
AUSTRALIA
Perth
Adelaide
Melbourne
Sydney
Tasmania
Hobart
NEW ZEALAND
Auckland
Stewart I.
Campbell I.
Antipodes I.
Emerald I.
Macquarie I.
Heard I.
Kerguelen I.
Crozet I.s
Amsterdam
St Paul
Prince Edward I.s
Gough I.
Tristan d'Acunha
Cape Colony
Cape Town
Cape of Good Hope
Walfish B.
Orange R.
St Helena
Ascension I.
Fernando Noronha
C. St Roque
Sierra Leone
Liberia
Gold Coast
Lagos
Benin
Bonny
Cameroons
Fernando Po
Gaboon
Congo R.
Loanda
Benguela
Mossamedes
Walfish B.
Cape Frio
Cape Negro
Namaqua Land
Great Namaqua Land
Damara Land
Ovampo
Angola
Zambesi R.
Mozambique
Delagoa B.
Natal
Kaffraria
Port Elizabeth
Algoa B.
Madagascar
Rodriguez
Seychelle
Chagos I.s
Maldive I.s
Laccadive I.s
Mauritius
Bourbon
Zanzibar
Muscat
Aden
Abyssinia
Red Sea
Suez
Cairo
Alexandria
Nile R.
Sahara
The Sahara
Timbuctoo
Soudan
Senegambia
Sierra Leone
C. Blanco
C. Verde I.s
Bathurst
Barbary
Algiers
Tripoli
Tunis
Malta
Sardinia
Corsica
Naples
Rome
Vienna
Prague
Dresden
Kiel
Hamburg
Amsterdam
Brussels
Paris
Berlin
Copenhagen
Stockholm
St Petersburg
Archangel
Whit
Tromsöe
Lofoden I.s
North C.
Iceland
Reykjavik
Jan Mayen
Scoresby Land
Greenland Sea
Spitzbergen
N.E. Land
Wyche I.
Edge I.
C. Bismark
Bear I.
Franz Josef I.d
King Oscar Land
Petermann I.
ANTARCTIC OCEAN
Graham Land
S. Shetlands
S. Orkneys
Enderby Land
Kemp L.d
Wilkes Land
Antarctic Circle



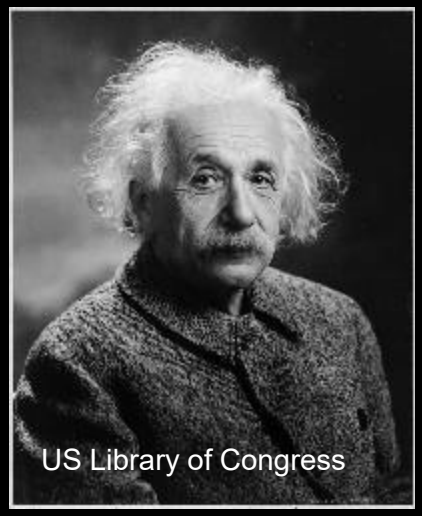
Changing English: What Teachers Should Know

Part 2



Kevin McCaughey,
Regional English Language Officer
Kyiv, Ukraine

https://www.facebook.com/relokyiv/



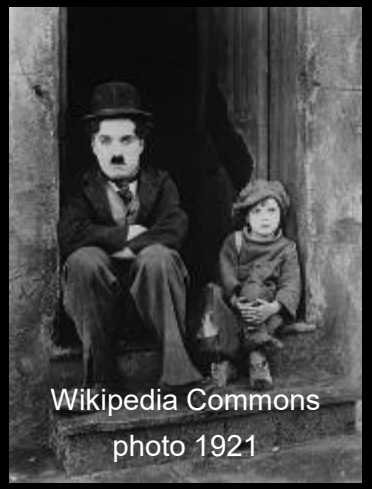
US Library of Congress



TriStar Pictures promotional poster



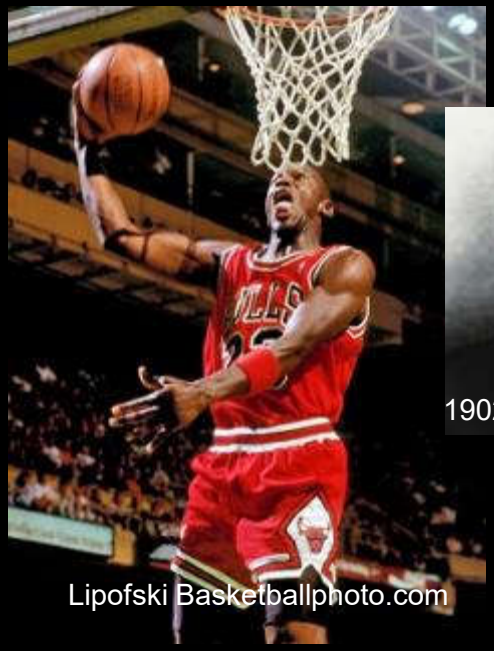
Zoran Veselinovic
CC-BY-SA



Wikipedia Commons
photo 1921



By MGM / Clarence Bull [Public domain] via Wikipedia



Lipofski Basketballphoto.com



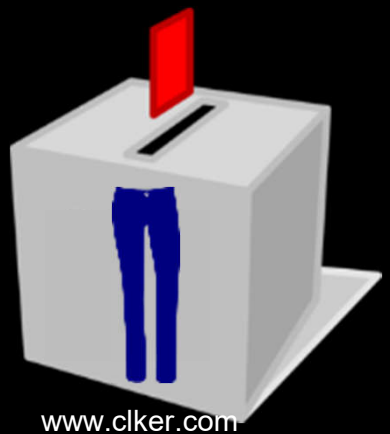
1902: author unknown



US DOS



UK Department
for
International
Development 2015





Take Poll 2



By MGM / Clarence Bull [Public domain] via Wikipedia

Born in Austria

Moved to U.S. 1938, actress

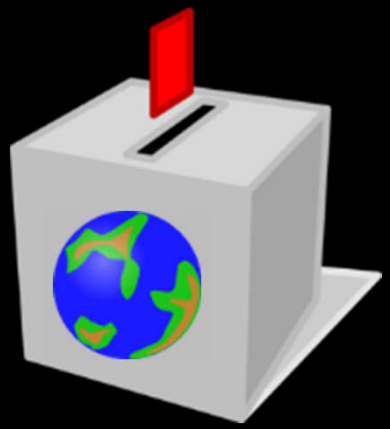
Invented “frequency hopping” as a torpedo guidance system (1940)

Today this technology is used in our cell phones

Famous Lines from *T2*



TriStar Pictures promotional poster



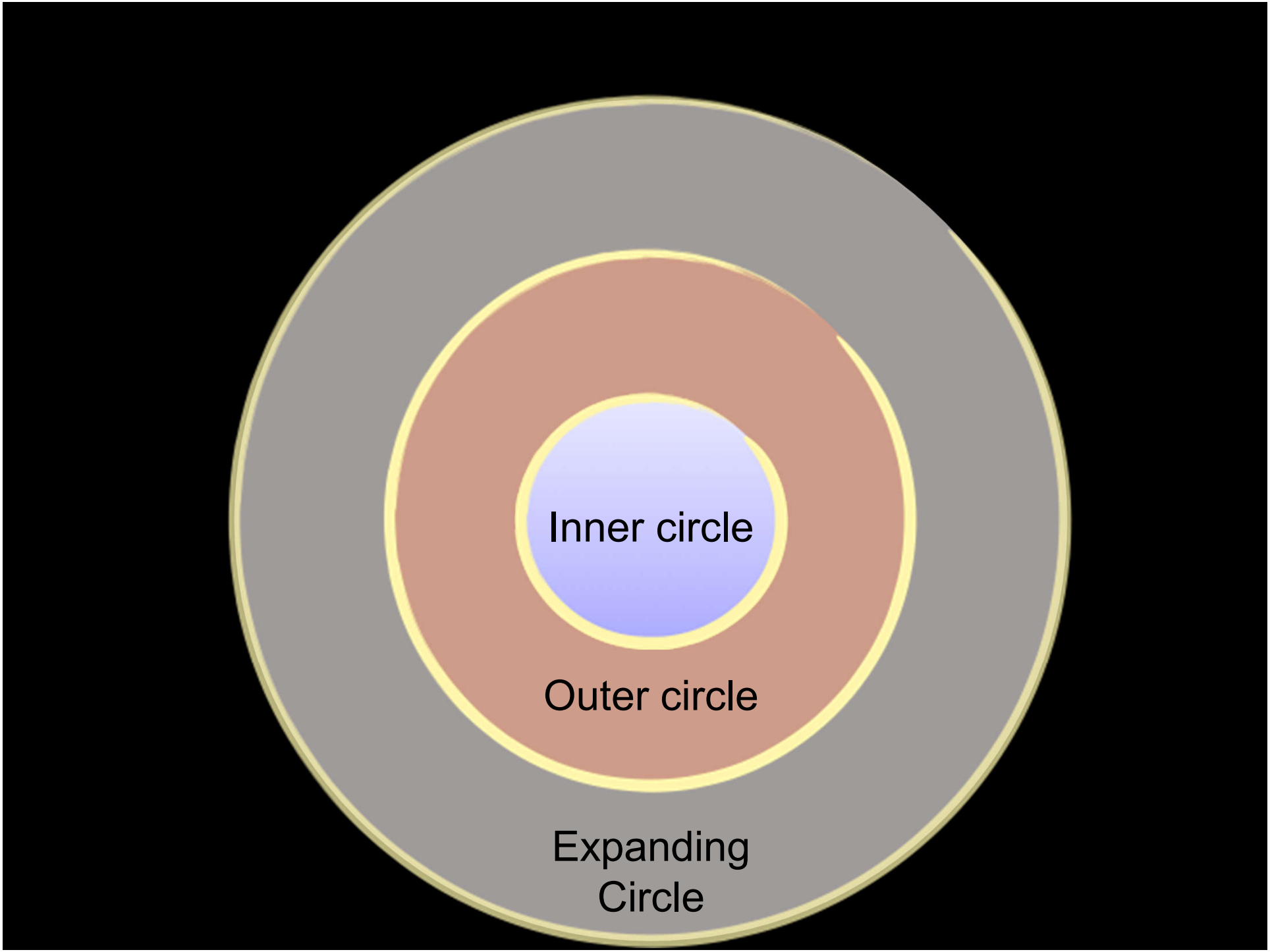
Countries with at least one million
English speakers
and where English has some official status

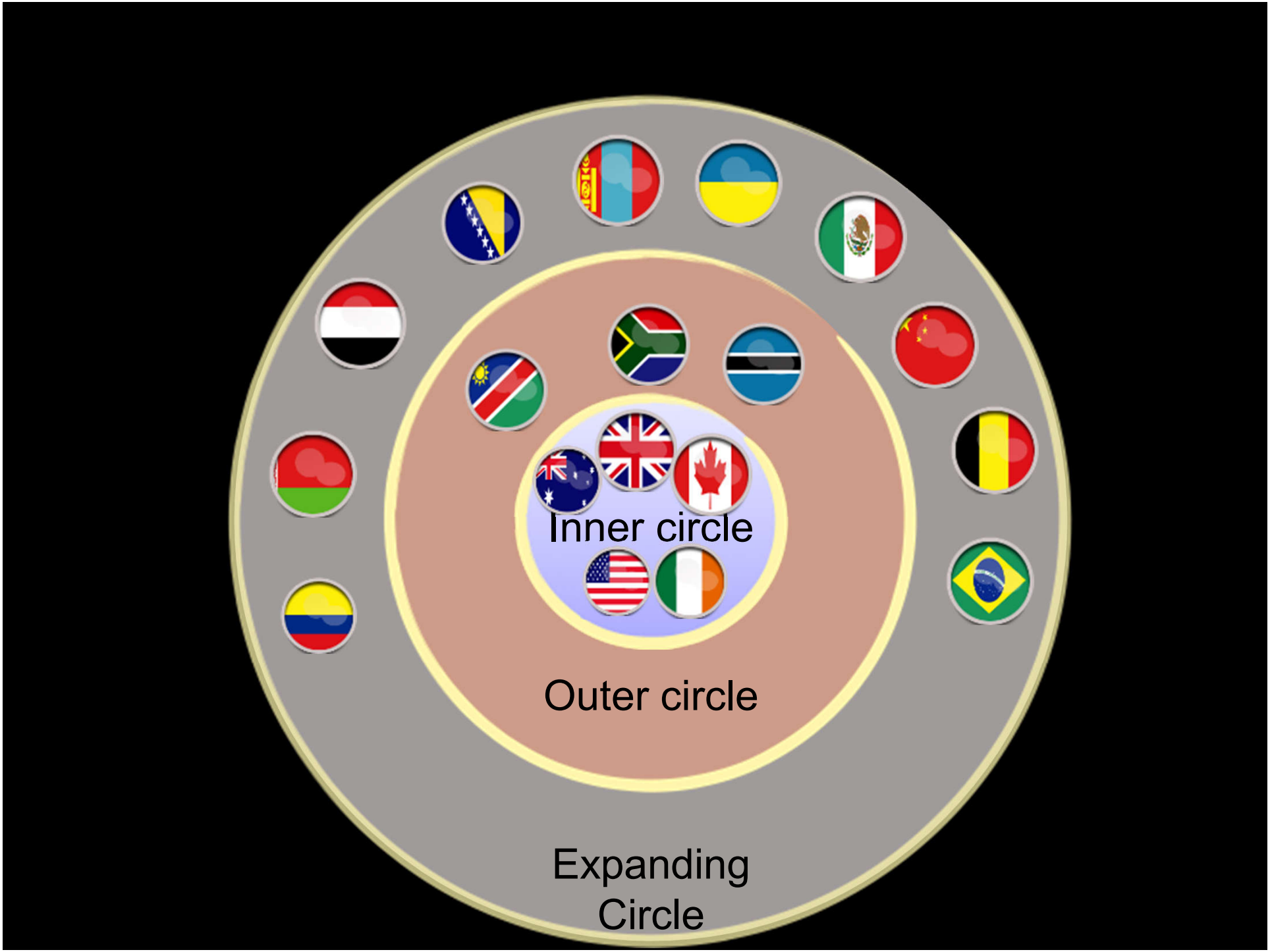
Countries with at least one million English speakers
and where English has some official status

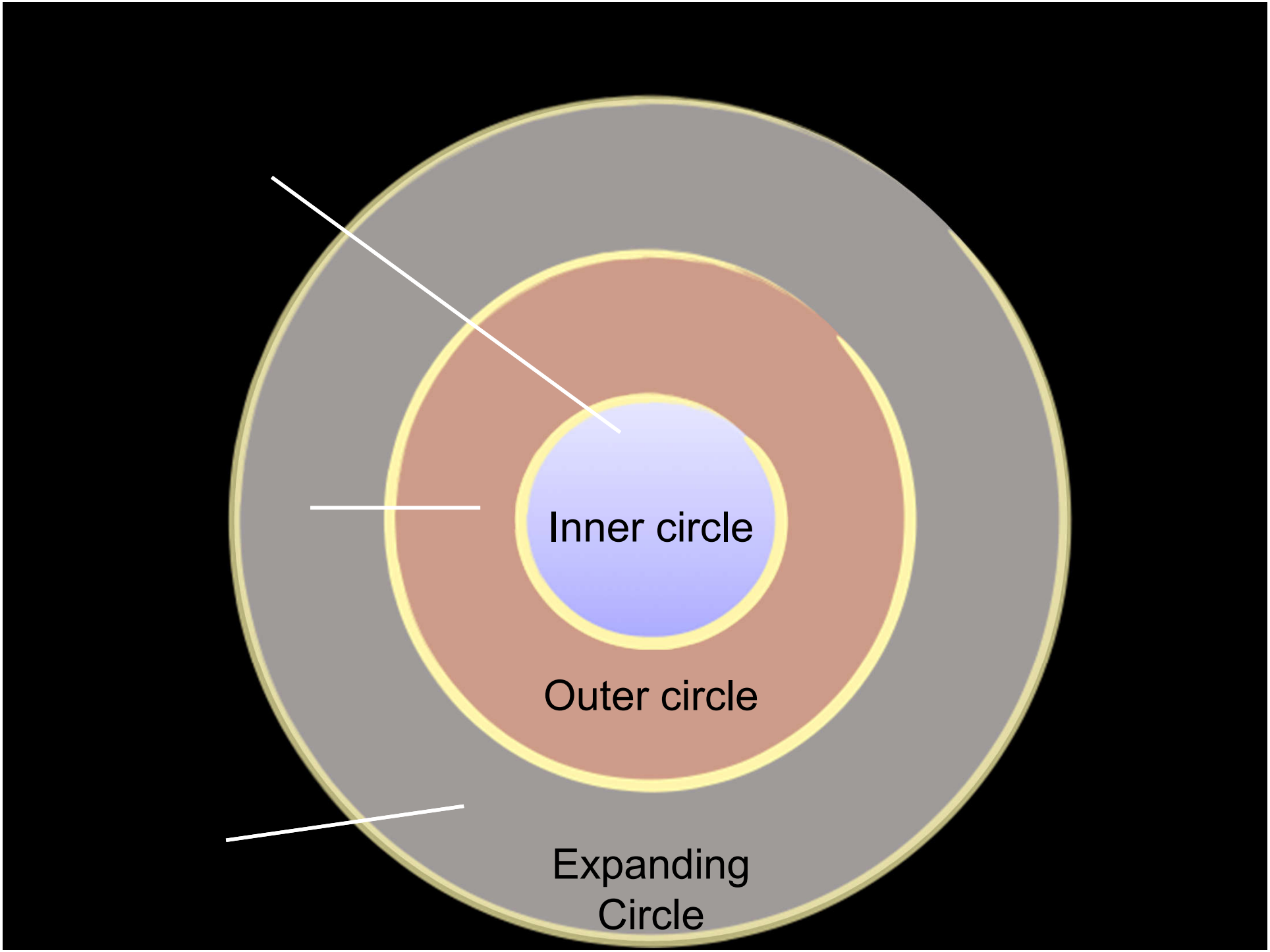


Australia, New Zealand,
Papua New Guinea, Singapore,
the Philippines, Malaysia, Sri Lanka,
India, Nepal, Zambia, Tanzania,
Liberia, Nigeria, Ghana, South Africa,
Uganda, Jamaica, Kenya,
Cameroon, Sierra Leone, Zimbabwe,
Ireland, the UK, Canada, Pakistan,
Bangladesh, Hong Kong, the USA,
Trinidad and Tobago

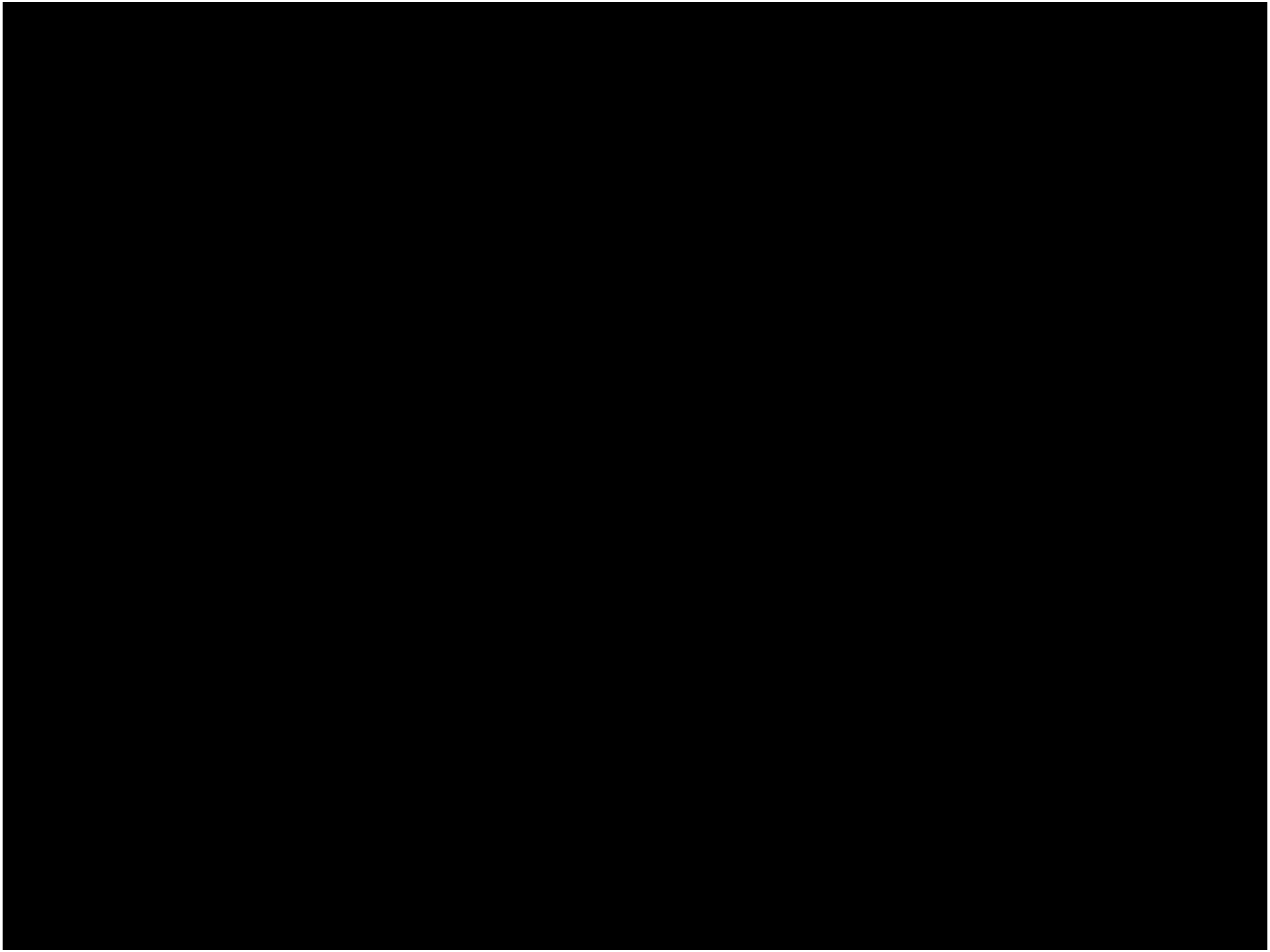
song at www.etseverywhere.com


Inner circle
Outer circle
Expanding
Circle


Inner circle
Outer circle
Expanding
Circle


Inner circle
Outer circle
Expanding
Circle

With many more non-native speakers, English will change, and *is* changing

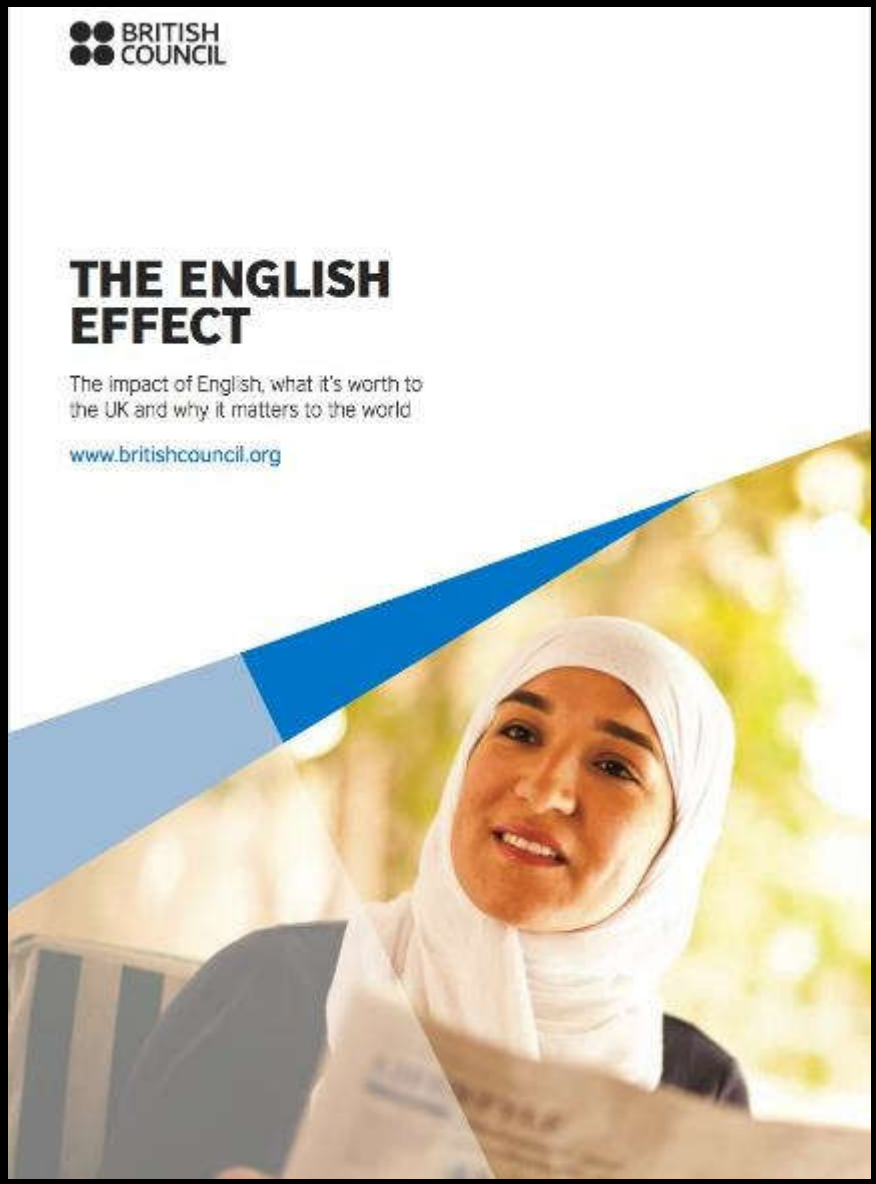


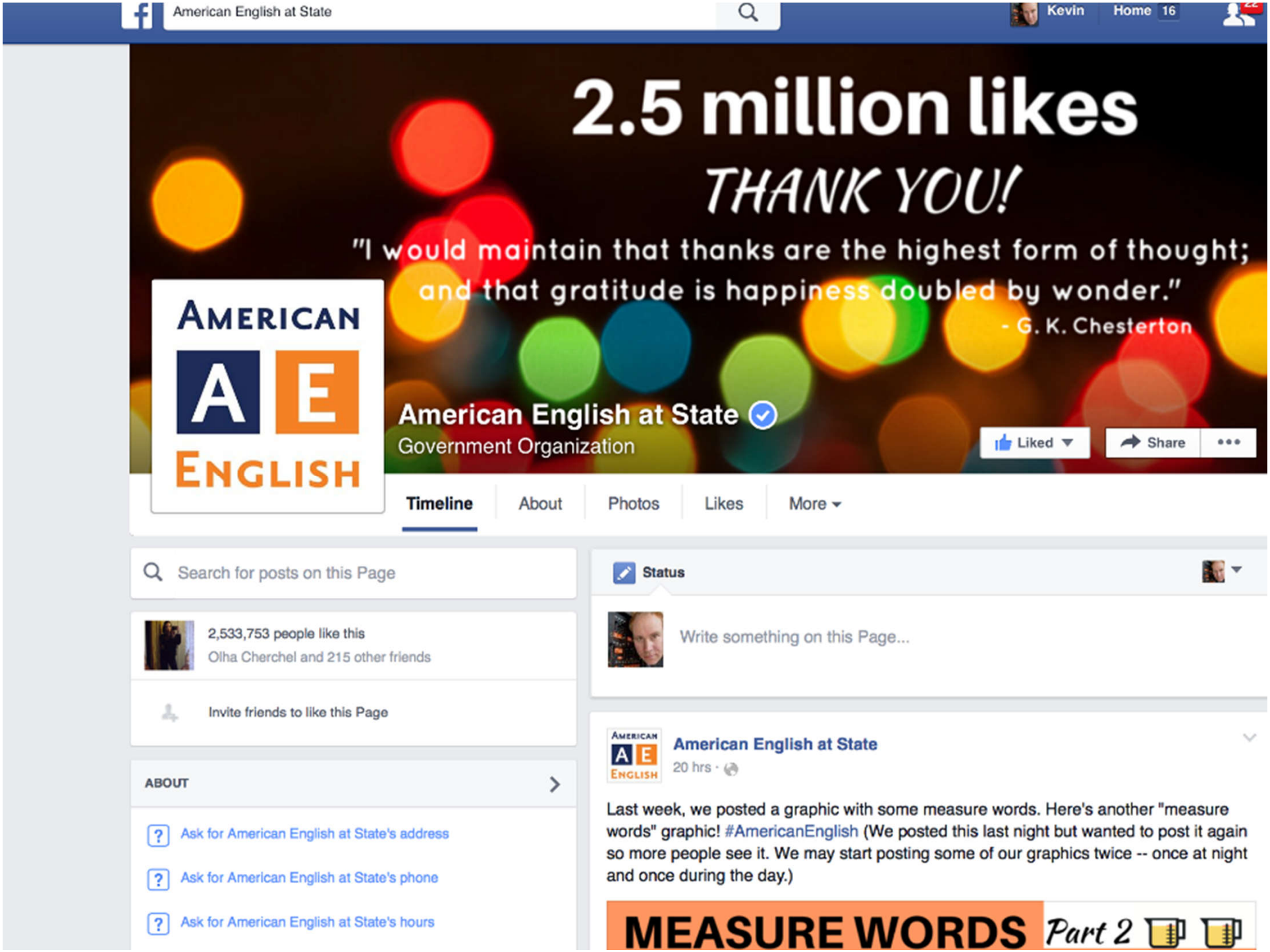

English
Next
BRITISH
COUNCIL
David Graddol


Take the child
Fall into water carefully
www.engrish.com


Because you are dangerous,
you must not enter.
www.engrish.com

- English now belongs to the world, with non-native speakers far outnumbering native speakers




American English at State
Kevin
Home 16
2.5 million likes
THANK YOU!
"I would maintain that thanks are the highest form of thought;
and that gratitude is happiness doubled by wonder."
- G. K. Chesterton
AMERICAN
AE
ENGLISH
American English at State
Government Organization
Liked
Share
Timeline
About
Photos
Likes
More
Search for posts on this Page
2,533,753 people like this
Olha Cherchel and 215 other friends
Invite friends to like this Page
ABOUT
Ask for American English at State's address
Ask for American English at State's phone
Ask for American English at State's hours
Status
Write something on this Page...
American English at State
20 hrs
Last week, we posted a graphic with some measure words. Here's another "measure words" graphic! #AmericanEnglish (We posted this last night but wanted to post it again so more people see it. We may start posting some of our graphics twice -- once at night and once during the day.)
MEASURE WORDS
Part 2

AMERICAN ENGLISH

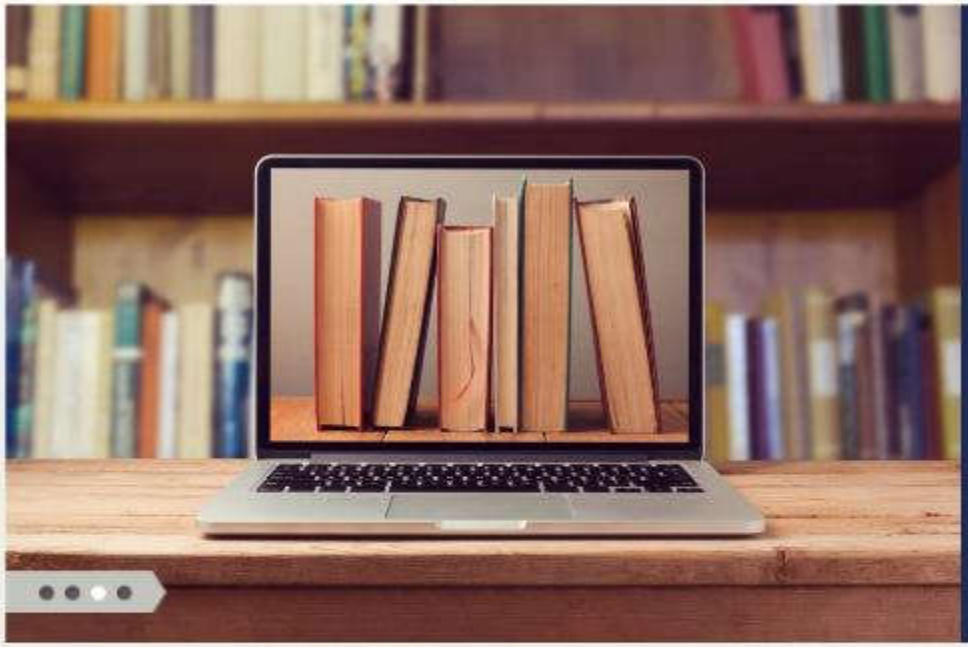
A Website for Teachers and Learners of English as a Foreign Language Abroad

View disclaimer

Select Language

Search This Site

ABOUT US | AE COMMUNITY | RESOURCES | *ENGLISH TEACHING FORUM* | TRACE EFFECTS GAME



Teacher's Corner

In this week's Teacher's Corner, we will examine a form of blended learning known as the flipped classroom model and look at the tools needed to help build a flipped classroom.

Learn More

Teach

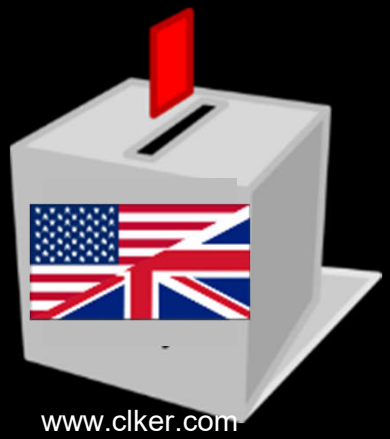
Learn


10,000 LIKES
THANK YOU!
"It is the supreme art of the teacher to awaken joy in creative expression and knowledge."
– Albert Einstein
AMERICAN
AE
ENGLISH
for educators
American English for Educators
Government Organization
Liked
Share
Timeline
About
Photos
Likes
More

Which English should be our model?



www.clker.com



Take Polls 4 & 5

British & American English

americanenglish.state.gov

Spelling Differences

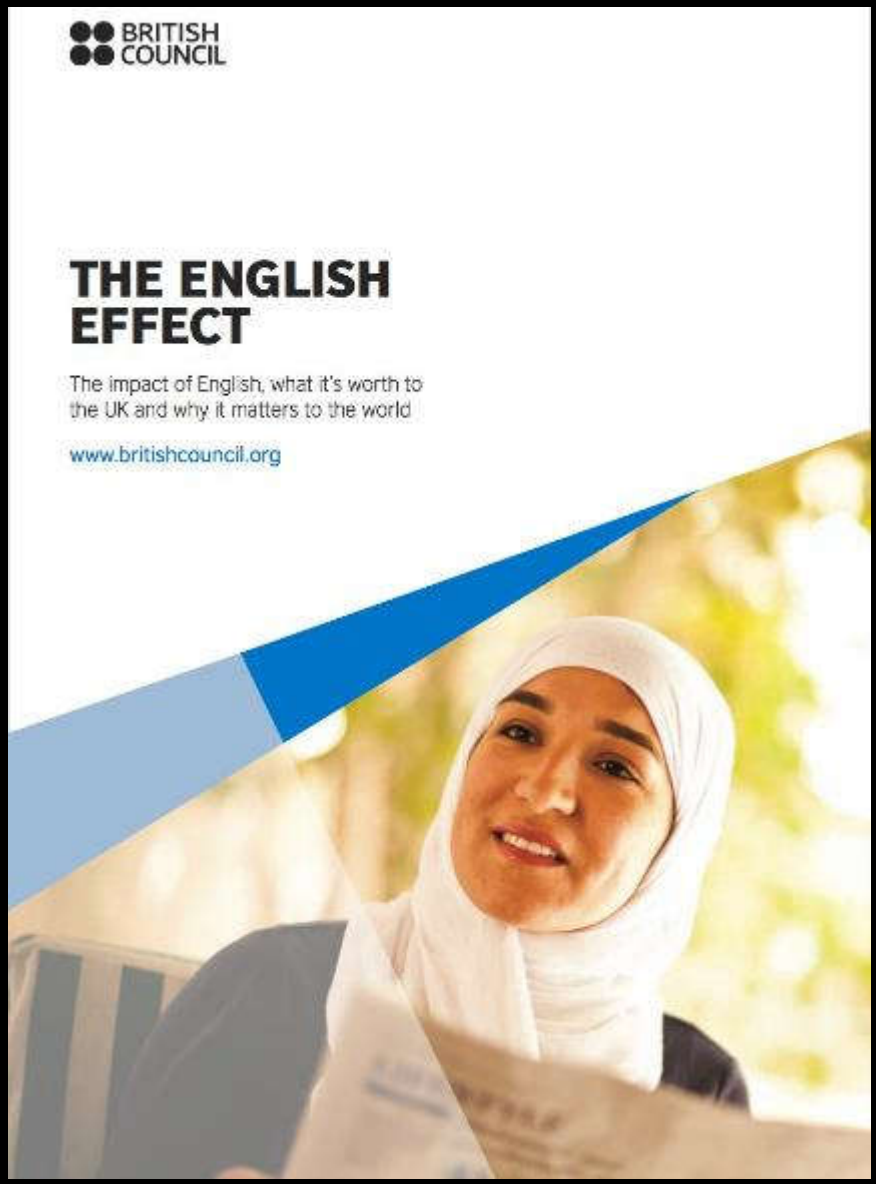
British		American
colour		color
aeroplane		airplane
cheque		check
theatre		theater
grey		gray

Images ©Shutterstock.com and may not be reproduced separately without permission of ©Shutterstock.

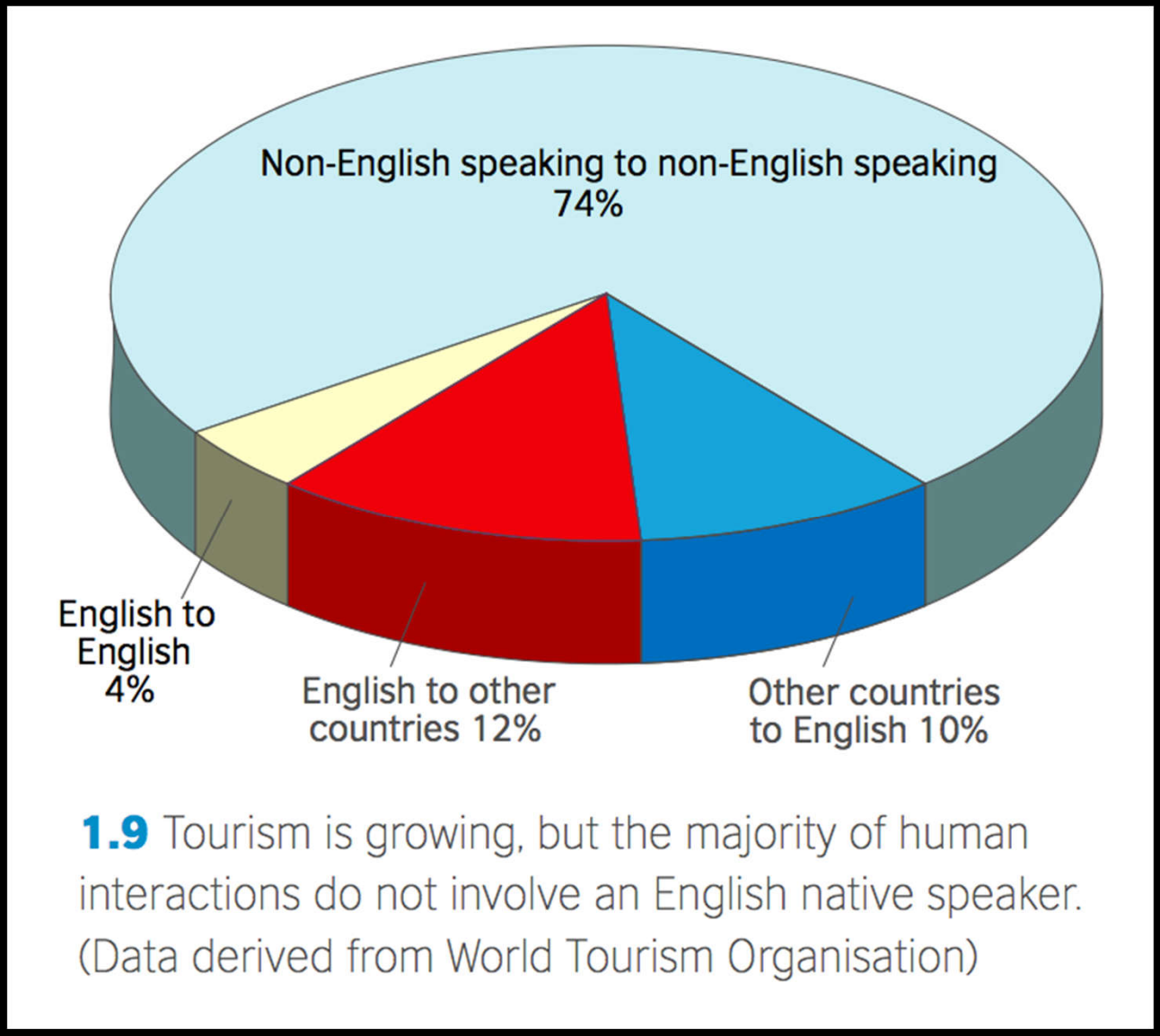
Do we ask students to learn both forms?

Or do we just accept both as correct?

- English boosts stability, employability and prosperity in developing and emerging economies







1.9 Tourism is growing, but the majority of human interactions do not involve an English native speaker. (Data derived from World Tourism Organisation)

From *English Next,* David Graddol, British Council

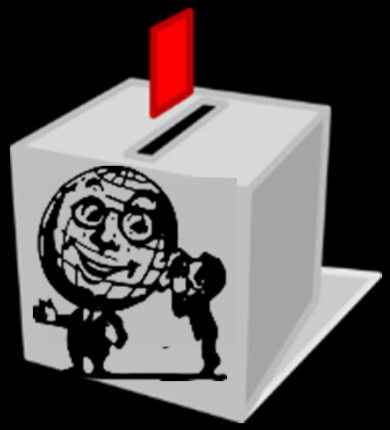
Non-native English teachers have advantages

They know the educational system

They know the local language

They know how they learned English in the same environment

Should students get listening practice from non-native speakers?



www.clker.com

Take Poll 6

Esmerelda

But it's something that I, that I really _____ from my _____ —my friends, sister, my mom then I didn't see her for _____ years ago, and I was _____, I was fourteen years old the last _____ when I saw her.

Esmerelda

But it's something that I, that I really miss from my country —my friends, sister, my mom then I didn't see her for seven years ago, and I was fourteen, I was fourteen years old the last time when I saw her.

A teacher from Cameroon

audio from Voice of America's "Wordmaster"
Downloaded from manythings.org

When it  we'll get by

When it's  we'll get by

So what if our  's got holes?

So what if our  is broke?

We'll get dry

We'll get by, we'll get by

We won't be  not you and I

—not even hopin' it

Life is a  so let's open it,

and know we'll get by

When it storms we'll get by
When it's cold we'll get by
So what if our blanket's got holes?
So what if our umbrella is broke?
We'll get dry

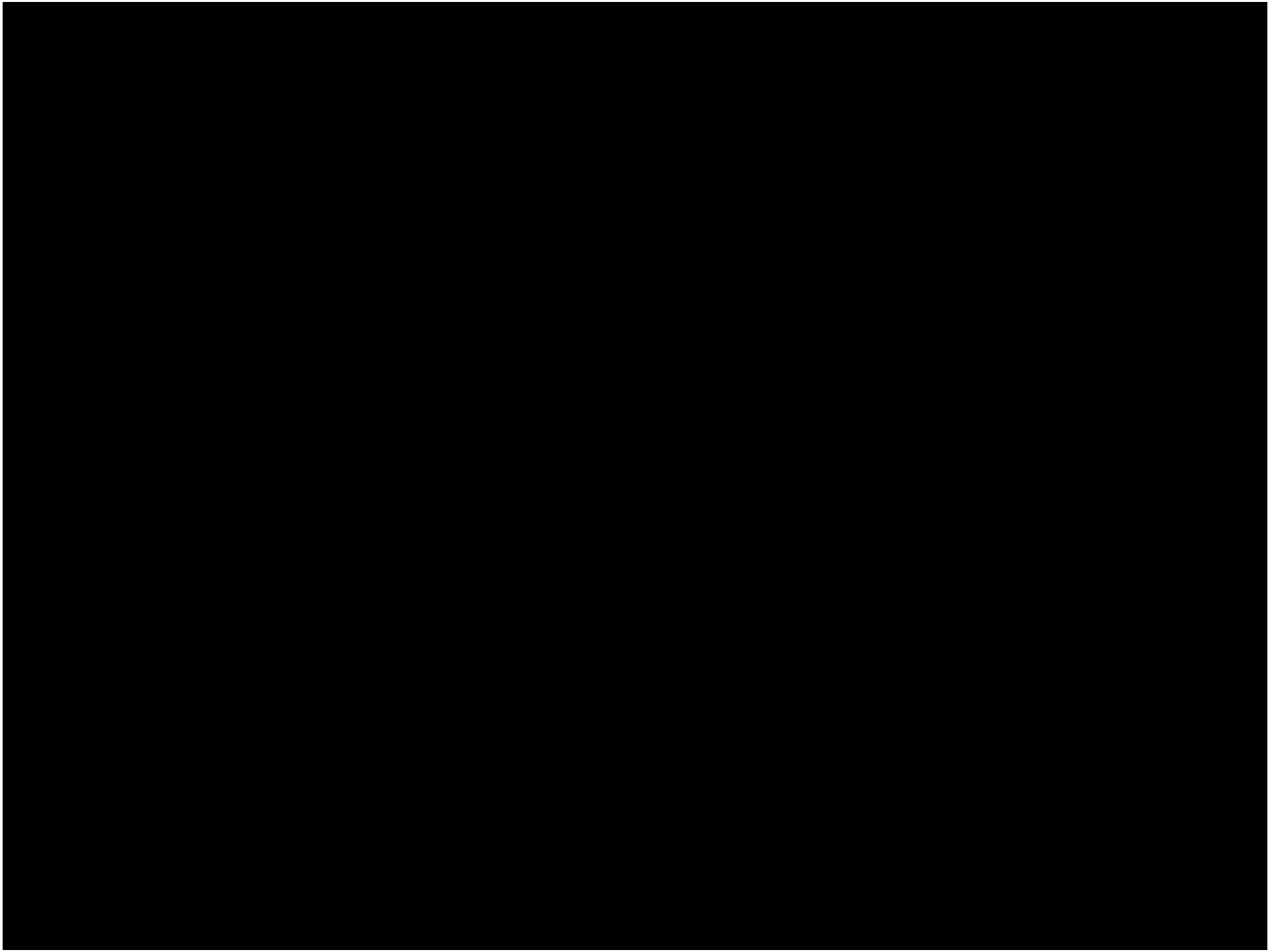
We'll get by, we'll get by
We won't be rich not you and I
—not even hopin' it
Life is a gift so let's open it,
and know we'll get by



Photo: Wikipedia, CC-BY-SA



AE AMERICAN ENGLISH

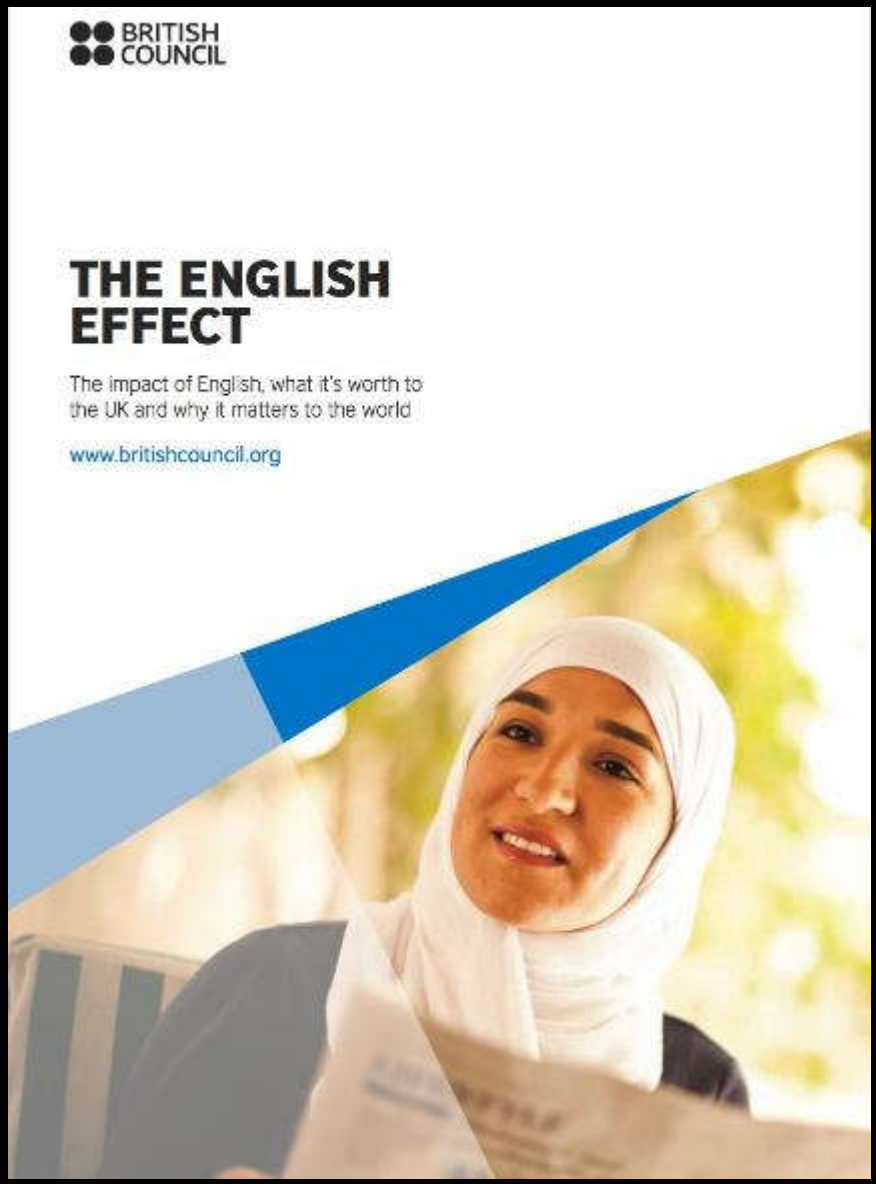


“If he would’ve said…”

“If he would’ve said…”
38 million Google hits

17 million Google hits

- English boosts stability, employability and prosperity in developing and emerging economies



2013 Survey

by The National Association of Colleges and Employers

Top 4 Skills Employers Seek

from *Forbes* magazine, October 11, 2013

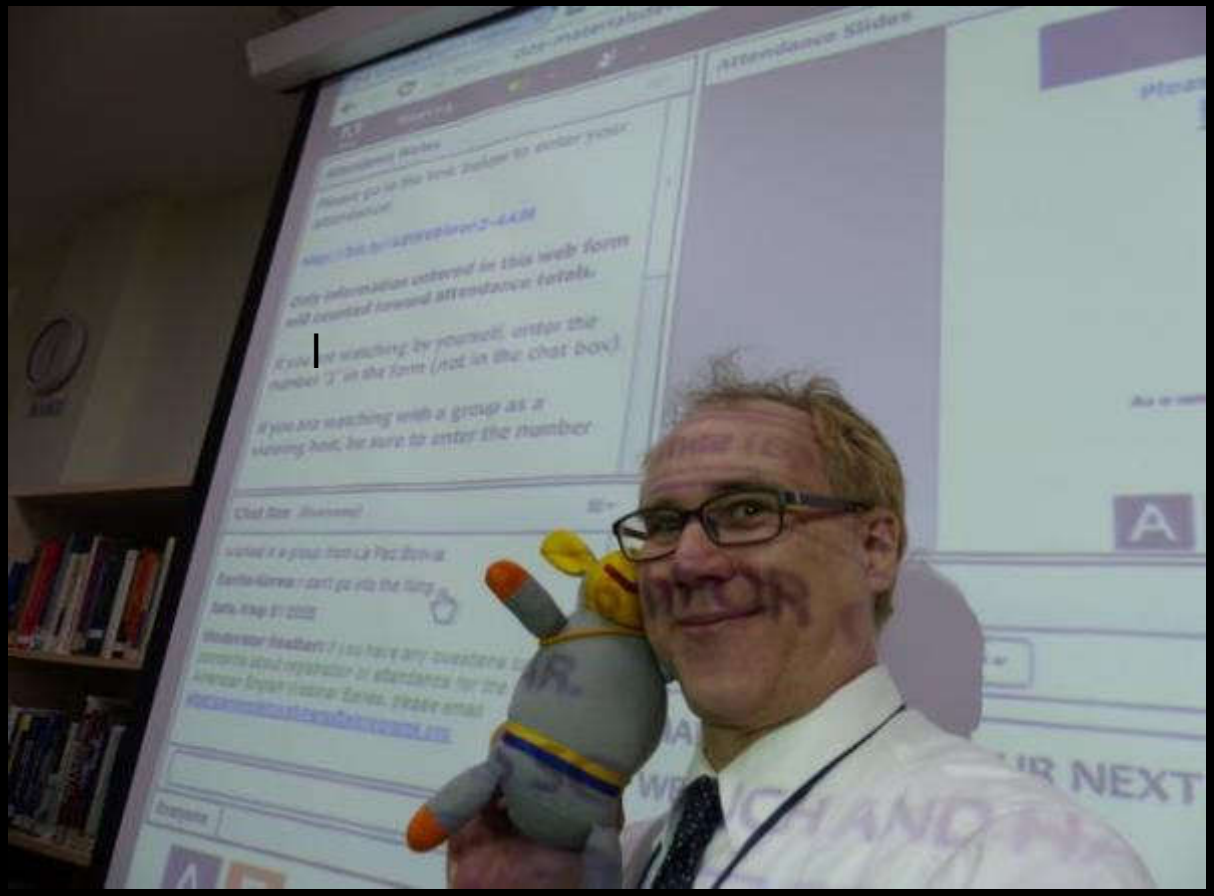
1. Ability to work in a team
2. Ability to make decisions and solve problems
3. Ability to plan, organize and prioritize work
4. Ability to communicate verbally with people inside and outside the organization

from *Forbes* magazine, October 11, 2013

Take-Aways

- Be proud of *your* English

The opinions in this presentation are Kevin's and don't reflect any official policy.




Learn English with a friend!
Has anyone ever told you that you have a charming accent?
That's very sweet of you!


Do you like RELO Kyiv on Facebook?
Sure you do.
So click "like."
Regional English Language Office, U.S. Embassy, Kyiv
Government Organization
Create Call to Action
Liked
Message
Timeline
About
Photos
Likes
More
https://www.facebook.com/relokyiv/
УКРАЇНА SPEAKING

Bryson, Bill. *The Mother Tongue: English and How it Got that Way.*
Crystal, David. *The Stories of English*
Crystal, David. *Plenary Speech, 1999 TESOL Conference*
Crystal, David. *English as a Global Language*
Hughes, Geoffrey. *Words in time: a social history of the English vocabulary*
Graddol, David. English Next, British Council
Jenkins, J. & Seidlhofer, "*Bringing Europe's lingua franca into the classroom." Guardian Weekly.*
McCaughey, Kevin. "The Kasha Syndrome," *World Englishes*.
McCrum, Cram, & MacNeil. *The Story of English*

